

Disposiciones reglamentarias

ART. 19. Los socios de número, eventuales y transeúntes, tendrán derecho a ocupar asiento en cualquiera de las localidades que haya en la sala donde el concierto tenga lugar, pero no podrán dejar señalada más que la localidad que personalmente han de ocupar, sin que les esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

ART. 20. En los conciertos está terminantemente prohibido:

- 1.º Entrar a las localidades o salir de ellas durante la ejecución de las obras.
- 2.º Solicitar de los artistas la repetición de las obras o números del programa, o pedir obras no incluidas en él.
- 3.º Hacer manifestaciones de desagrado a los artistas. Las censuras que los socios creyeran convenientes, las dirigirán a la Junta de Gobierno como organizadora de los conciertos, muy especialmente, en la Junta General ordinaria.
- 4.º Molestar a sus consocios durante la ejecución de las obras con conversaciones o con actos que puedan perturbar de alguna manera el absoluto silencio y recogimiento que debe reinar en la sala.

ART. 21. Serán dados de baja:

- 1.º Los socios que den lugar a que su billete de entrada a los conciertos, o su carnet o tarjeta de socio, sean utilizados por otra persona, ya sean en nuestros conciertos, o en los de las Sociedades Filarmónicas con las que exista mutua correspondencia.
 - 2.º Los que no guarden a los demás, dentro del local en que se verifiquen los conciertos, la debida consideración y el respeto que se exige entre personas de esmerada educación.
- Las cuestiones que pudieran suscitarse por este motivo, serán resueltas sin apelación por la Junta de Gobierno.
- 3.º Los socios que con publicidad manifiesta, en actos o en documentos extraños a la Sociedad, hostilicen a ésta o a la Junta de Gobierno, y los que dentro de la Sociedad empleen, para combatir a dicha Junta, procedimientos extraños al Reglamento y de notoria incorrección.
- Quando los comprendidos en este caso no se conformen con el acuerdo de la Junta de Gobierno, quedará aquél en suspenso, hasta que se resuelva el caso en la primera Junta General que se celebre.

ART. 22. No podrán volver a pertenecer a la Sociedad, los que hubiesen sido dados de baja con arreglo a cualquiera de los apartados 1.º y 2.º del artículo precedente.

Domicilio social: Dominguez Gil, 14, entresuelo.

Horas de oficina: De seis a siete de la tarde.

Imp. LA FE - Gijón



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE GIJÓN

AÑO XXVII

CONCIERTO 10

Zino Francescatti
Violín

Arthur Balsam
Piano



Teatro Dindurra

Viernes, 14 de Diciembre de 1934

Concierto 308 de la Sociedad

Viernes 14 de Diciembre

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Sonata *Fauré.*

Allegro.

Scherzo.

Andante.

Finale.

SEGUNDA PARTE

Chacona *Bach.*

Ruralia húngarica *Dohnányi.*

TERCERA PARTE

Concierto en re *Paganini.*

Allegro

Adagio.

Rondó.

A las SIETE en punto de la tarde

DESCANSOS DE 15 MINUTOS

Las puertas del Teatro se abrirán a las SEIS y MEDIA

No se debe ocupar ni dejar ninguna localidad mientras se estén ejecutando las obras del concierto.

Zino Francescatti

Hace cuatro años actuó por primera vez este gran violinista en nuestra Sociedad. Fué su éxito tan grande que al año siguiente nos dió el segundo recital, confirmando la inmejorable impresión primera.

Actúa por lo tanto, por tercera vez en esta Filarmónica en tan corto período, por lo que omitimos la brillante biografía de tan conocido violinista, aclamado hoy por los más inteligentes públicos de Europa.

Los conciertos correspondientes al próximo mes de Enero, estarán a cargo de la

Orquesta Filarmónica de Madrid

bajo la dirección de su eminente maestro

DON BARTOLOMÉ PÉREZ CASAS

ADVERTENCIAS

Los socios que, sin trasladar su domicilio fuera de Gijón, se diesen de baja, si desean inscribirse nuevamente como socios, pagarán **sesenta pesetas** como cuota de reingreso.

En los casos de ausencia temporal de la Sociedad por luto de padres, hijos, hermanos o cónyuges, *exclusivamente*, se puede conservar el derecho al reingreso mediante una cuota mensual de dos pesetas los meses que haya conciertos, y la ordinaria en los restantes.

Serán ocupadas las localidades del teatro sin otra limitación que el derecho de prioridad, y los palcos no se considerarán ocupados hasta tanto que lo estén todos sus asientos.

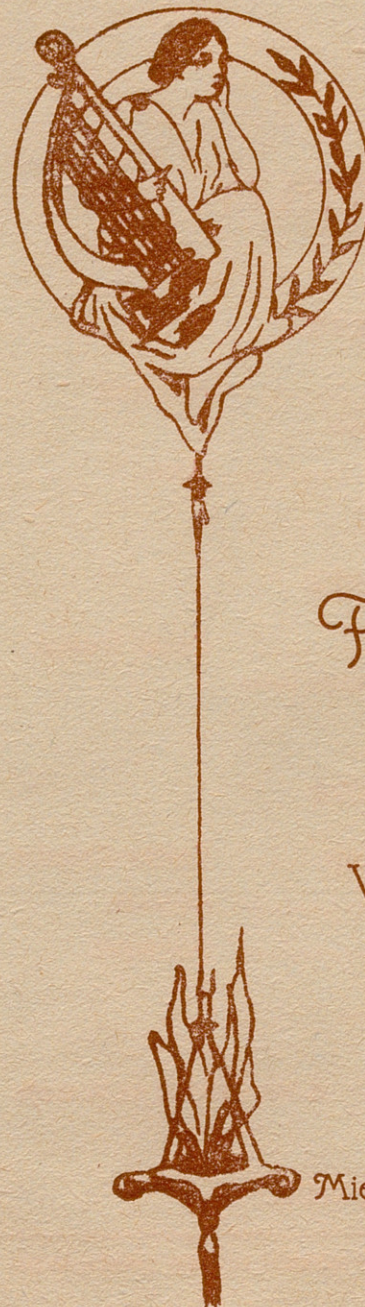
Los socios que lleguen retrasados, se servirán esperar el pequeño descanso de uno a otro número del programa para ocupar la localidad.

Domicilio social: Domínguez Gil, 14, entresuelo.

Horas de oficina: De seis a siete de la tarde.



Imp. LA FE - Gijón



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE GIJÓN

AÑO XXV

CONCIERTO 11

Zino
Francescatti
(Violín)

Vlado Perlemuter
(Piano)

Teatro Jovellanos
Miércoles, 26 de Octubre de 1932
A las Siete en punto de la tarde

Concierto 283 de la Sociedad

MIÉRCOLES 26 de Octubre

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Sonata *Haendel.*

Andante - Allegro - Adagio - Sicilienne.

Suite en si menor *Bach.*

Sarabanda - Double - Bourrée - Double.

SEGUNDA PARTE

Sonata *César Franck.*

Allegretto ben moderato - Allegro - Recitativo fantasma - Allegretto poco mosso.

TERCERA PARTE

Variaciones sobre un tema de Corelli *Tartini-Kreutzer*

Danza eslava *Dvorak.*

Aires bohemios *Sarasate.*

A las SIETE de la tarde

DESCANSOS DE 15 MINUTOS.

Las puertas del Teatro se abrirán a las SEIS y MEDIA.

No se debe ocupar ni dejar ninguna localidad mientras se estén ejecutando las obras del concierto.

ZINO FRANCESCATTI

Zino Francescatti se inició en los estudios musicales como discípulo de su padre, que a su vez lo había sido de Bazzini y Sivori.

Zino Francescatti, excepcionalmente dotado para los ejercicios del violín y con un don poderoso de asimilación, pudo demostrar muy niño todavía sus magníficas cualidades de fuerza, dinamismo y musicalidad. Su primer concierto lo celebró a los cinco años en Marsella, pero sus familiares deseando evitarle los inconvenientes posteriores de la carrera de niño prodigio, no le permitieron sino en muy raras ocasiones su actuación ante el público. A los diez años interpretó el Concierto de Beethoven y las Variaciones sobre el «Dios salve al Rey» de Paganini.

Más tarde comenzó su carrera de concertista en Francia, en Viena con la Orquesta Filarmónica, en Inglaterra con Mauricio Ravel que le acompañó su Tzigane y su Berceuse, en la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, Conciertos Colonne, Lamoureux, Pasdeloup, Orquesta Sinfónica de París, Straram, Poulet, etc.

Estos últimos años, aumentó extraordinariamente el prestigio de este gran artista en Europa quien se encuentra solicitado por las principales sociedades musicales del continente.

Actúa en esta filarmónica por segunda vez.

VLADO PERLEMUTER

La vocación musical de este artista se manifestó en él desde muy joven. Admitido a la edad de once años en el Conservatorio de París, donde ha estudiado con el gran pianista Cortot, obtuvo el primer premio de piano en 1919, el premio de honor en 1920, y el Premio Diémer en 1921.

Vlado Perlemuter ha actuado como solista con las principales agrupaciones sinfónicas de Europa, como la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París, Orquesta Sinfónica de París, etc. Se le considera un gran intérprete de Beethoven y Chopin y de los compositores modernos.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.^a Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras.

2.^a Está terminantemente prohibido molestar a los concurrentes dentro de la sala de espectáculos, con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la misma.

3.^a **Es indispensable para asistir al concierto, la entrega del billete de entrada.**

4.^a Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de un palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

5.^a Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

6.^a Habiéndose establecido la mutua correspondencia a favor de los socios e hijos de socio, entre las Filarmónicas de Oviedo y Gijón no disfrutarán de este derecho quienes, por razón de estudios u otra causa cualquiera, residan en Oviedo con cierta fijeza.

7.^a Las señoras, que perteneciendo a nuestra Filarmónica, deseen asistir a los conciertos de Gijón deberán proveerse de una tarjeta de identidad, expedida por la Secretaría de la Filarmónica de Oviedo.

8.^a La Junta de Gobierno se reserva el derecho de abrir las puertas del Teatro a la hora que considere oportuno, y desde este momento quedará cerrada la inscripción de socios de todas las categorías.



Sociedad Filarmónica

DE OVIEDO

Teatro Principado

Año XXVIII

Concierto 13

Zino Francescatti

(Violín)

Boris Blankoss

(Piano)



Concierto 13 del año 1934

(509 de la Sociedad)

Oviedo—Imp. «La Cruz»

A las siete de la tarde

Programa

PRIMERA PARTE

SONATA..... **Fauré**

- I Allegro.
- II Scherzo.
- III Andante.
- IV Finale.

SEGUNDA PARTE

CONCIERTO en *la menor*..... **Bach**
RURALIA HUNGARICA..... **Dohnanyi**

TERCERA PARTE

LIBESFREUD..... **Kreisler**
DANZA DEL DIABLO VERDE..... **Casadó**
AIRES BOHEMIOS..... **Sarasate**



ZINO FRANCESCATTI

Zino Francescatti se inició en los estudios musicales como discípulo de su padre, que a su vez lo había sido de Bazzini y Sivori.

Sivori, discípulo de Paganini, trabajó todas sus obras con el genial violinista habiendo heredado de éste, todos los secretos de su diabólico y extraordinario virtuosismo, características que transmitió a Francescatti y éste a su hijo, el violinista actual.

Zino Francescatti, excepcionalmente dotado para los ejercicios del violín y con un don poderoso de asimilación, pudo demostrar muy niño todavía sus magníficas cualidades de fuerza, dinamismo y musicalidad. Su primer concierto lo celebró a los cinco años en Marsella, pero sus familiares deseando evitarle los inconvenientes posteriores de la carrera de niño prodigio, no le permitieron sino en muy raras ocasiones su actuación ante el público. A los diez años interpretó el Concierto de Beethoven y las variaciones sobre el «Dios salve al Rey» de Paganini.

Continuó su educación artística con su padre, celebrando numerosas sesiones de cuarteto, de música de cámara, siguiendo en el Conservatorio los cursos de armonía y contrapunto.

Más tarde, comenzó su carrera de concertista en Francia; en Viena, con la Orquesta Filarmónica; en Inglaterra, con Mauricio Ravel que le acompañó su Tzigane y su Berceuse; y en la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, Conciertos Colonne, Lamoureux, Pasdeloup, Orquesta Sinfónica de París, Straram, Poulet, etc.

Durante la pasada temporada, Francescatti ha actuado en las principales Asociaciones Sinfónicas de París, Lyon, Bordeaux, Saint-Etienne, Strasburg, Toulouse, Cannes, Angers, Nantes, etc. En Suiza ha celebrado diez conciertos, algunos de ellos con la Orquesta de la «Suisse Romande», Concertgebouw de Amsterdam, Praga, Bruselas y Oriente.

Tan genial artista honra por segunda vez las sesiones musicales de nuestra Filarmónica.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.^a Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras.

2.^a Está terminantemente prohibido molestar a los concurrentes dentro de la sala de espectáculos, con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la misma.

3.^a Es indispensable para asistir al concierto, la entrega del billete de entrada.

4.^a Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de un palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

5.^a Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

6.^a Habiéndose establecido la mutua correspondencia a favor de los socios e hijos de socio, entre las Filarmónicas de Oviedo y Gijón no disfrutarán de este derecho quienes, por razón de estudios u otra causa cualquiera, residan en Oviedo con cierta fijeza.

7.^a Las señoras, que perteneciendo a nuestra Filarmónica, deseen asistir a los conciertos de Gijón deberán proveerse de una tarjeta de identidad, expedida por la Secretaría de la Filarmónica de Oviedo.

8.^a La Junta de Gobierno se reserva el derecho de abrir las puertas del Teatro a la hora que considere oportuno, y desde este momento quedará cerrada la inscripción de socios de todas las categorías.



Sociedad Filarmónica

DE OVIEDO

Teatro Principado

Año XXVIII

Concierto 13

Zino Francescatti

(Violín)

Boris Blankoss

(Piano)



Concierto 13 del año 1934

(509 de la Sociedad)

Oviedo—Imp. «La Cruz»

Miércoles 12 de Diciembre de 1934

A las siete de la tarde

Programa

PRIMERA PARTE

SONATA..... **Fauré**

- I Allegro.
- II Scherzo.
- III Andante.
- IV Finale.

SEGUNDA PARTE

CONCIERTO en *la menor*..... **Bach**
RURALIA HUNGARICA..... **Dohnanyi**

TERCERA PARTE

LIBESFREUD..... **Kreisler**
DANZA DEL DIABLO VERDE..... **Casadó**
AIRES BOHEMIOS..... **Sarasate**



— 3 —

ZINO FRANCESCATTI

Zino Francescatti se inició en los estudios musicales como discípulo de su padre, que a su vez lo había sido de Bazzini y Sivori.

Sivori, discípulo de Paganini, trabajó todas sus obras con el genial violinista habiendo heredado de éste, todos los secretos de su diabólico y extraordinario virtuosismo, características que transmitió a Francescatti y éste a su hijo, el violinista actual.

Zino Francescatti, excepcionalmente dotado para los ejercicios del violín y con un don poderoso de asimilación, pudo demostrar muy niño todavía sus magníficas cualidades de fuerza, dinamismo y musicalidad. Su primer concierto lo celebró a los cinco años en Marsella, pero sus familiares deseando evitarle los inconvenientes posteriores de la carrera de niño prodigio, no le permitieron sino en muy raras ocasiones su actuación ante el público. A los diez años interpretó el Concierto de Beethoven y las variaciones sobre el «Dios salve al Rey» de Paganini.

Continuó su educación artística con su padre, celebrando numerosas sesiones de cuarteto, de música de cámara, siguiendo en el Conservatorio los cursos de armonía y contrapunto.

Más tarde, comenzó su carrera de concertista en Francia; en Viena, con la Orquesta Filarmónica; en Inglaterra, con Mauricio Ravel que le acompañó su Tzigane y su Berceuse; y en la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, Conciertos Colonne, Lamoureux, Pasdeloup, Orquesta Sinfónica de París, Straram, Poulet, etc.

Durante la pasada temporada, Francescatti ha actuado en las principales Asociaciones Sinfónicas de París, Lyon, Bordeaux, Saint-Etienne, Strasburg, Toulouse, Cannes, Angers, Nantes, etc. En Suiza ha celebrado diez conciertos, algunos de ellos con la Orquesta de la «Suisse Romande», Concertgebouw de Amsterdam, Praga, Bruselas y Oriente.

Tan genial artista honra por segunda vez las sesiones musicales de nuestra Filarmónica.



SALÒ CINE DORÉ
CURS VII 1931-1932 SESSIÓ XLVI

Joan Farrarons

Violinista

Carles Garcia de Lens

Pianista

EXCLUSIVAMENT PER A SOCIS I TRANSEUNTS

DILLUNS 30 NOVEMBRE 1931.

A LES 10 EN PUNT DE LA NIT.

OP. "VARIACIÓ DE TORTOSA"

Handwritten calculations and notes at the bottom of the page:

$$\begin{array}{r}
 12 \\
 12 \\
 \hline
 36 \\
 18 \\
 \hline
 54
 \end{array}
 \quad
 \begin{array}{r}
 180 \\
 12 \\
 \hline
 36 \\
 18 \\
 \hline
 54
 \end{array}
 \quad
 \begin{array}{r}
 170 \\
 12 \\
 \hline
 36 \\
 17 \\
 \hline
 53
 \end{array}$$

JOAN FARRARONS

Violinista

JOAN FARRARONS es nat a Barcelona. Estudià a l'Escola Municipal de Música amb el Mtre. Bordas, després amb el Mtre. Torelló, perfeccionant-se baix la direcció de Francesc Costa, sobressurtint entre ses companys i assolint les més altes qualificacions.

Formà un Trio junt amb A. Vallribera i el violoncel·lista Muntaner, i ha donat concerts a diverses sales a Barcelona, Arenys, Sallent, etz.; darrerament assoli un veritable èxit a la Sala Mozart amb la Sonata de C. Franck.

Carles García de Lens

Pianista

Nasqué a Lleida. De molt petit demostrà una veritable vocació per la música. Encara no sabia el solfeig que ja repetia al piano tot el que sentia.

Estudià al Conservatori del Liceu amb els mestres Avel·lí Abreu, Josep Codol i Antoni Buyé, obtenint els primers premis de cada curs, i prenent part aviat als concert del Conservatori.

Es perfeccionà després amb Granados. Obtingué en un renyit concurs la gran medalla Risler-Granados.

Ha donat concerts a l'Associació de Música da Camera, a la Schola Orpheónica, a la Sala Mozart, al Ateneu Barceloní i també a varies viles de Catalunya.

PROGRAMA

I

- PRELUDI I ALLEGRO. PUGNANI-KREISLER
* CAVATINA RAFF
CANÇO INDIA RIMSKY-KORSAKOFF
* AIRES BOHEMIOS. SARASATE

(Violí i Piano)

II

- * VARIACIONS EN SI BEMOL SCHUBERT
LA MAJA I EL RUISEÑOR. GRANADOS
TRIANA ALBENIZ
DANZA DEL FUEGO FALLA

(Piano)

III

- * LLEGENDA. WIENAWSKY
ARIA BACH
SICILIANA I RIGODON. FRANÇOIS-KREISLER
RONDINO BEETHOVEN
L'ABELLA SCHUBERT

(Violí i Piano)

DESCANSOS DE 15 MINUTS

* *Primera audició a nostra Societat.*

Piano «Chassaigne Frères» gran cua, propietat de l'Associació.

EL PROXIM CONCERT
ESTARA A CARREC DEL GRAN
COMPOSITOR ESPANYOL

J. Turina

Tres dies abans dels concerts podran encarregar-se les butaques *
numerades a la Rellotgeria del Sr. Mayor, Angel, 15.



ASSOCIACIO DE
CULTURA MUSICAL

BARCELONA

1932 - 1933

Any II Sessió II

ZINO

FRANCESCATTI

(VIOLINISTA)

Vlado Perlemuter

Pianista

DIVENDRES 21

DE OCTUBRE 1.932

ZINO FRANCESCATTI

El violinista Zino Francescatti nasqué a Marsella, començà els seus estudis amb el seu pare, que fou alumne destacat de Bazzini i de Sivori, aquest últim, deixeble predilecte del cèlebre Paganini, continuador de la seva brillant escola i hereu directe dels seus secrets tècnics i del seu diabolic «virtuosisme».

La nissaga violinística de Francescatti, tè, doncs, en els seus inicis escolàstics, una definida qualitat «virtuosista», que, sortosament, ha estat emprada d'una faïsa seriosament musical en el ràpid desenvolupament de la seva personalitat artística. Aquesta personalitat, va revelar-se, des de la seva infantesa, en un excepcional do d'assimilació i en altres paleses qualitats d'intensitat sonora, dinamisme i pregonia musicalitat.

Als cinc anys, va celebrar el seu primer concert públic a Marsella; més els seus familiars, desitjant evitar-li les noses i els perills, freqüentment irremeiables, de la carrera d'infant prodigi, no li van permetre, mes que en ocasions excepcionals, la seva actuació pública. Als deu anys interpretà amb un èxit esclatant el Concert de Beethoven i les Variacions sobre el «Deu salvi al Rei», de Paganini.

Continuà, sota la direcció paterna, la seva educació artística, celebrant nombroses sessions de música «da-camera», especialment com a primer violi de «quartets».

Al Conservatori cursà Harmonia i Contrapunt.

Mes tard començà la seva carrera de concertista a França, a Viena, amb l'Orquestra Filharmònica, a Anglaterra amb en Maurice Ravel que l'acompanyà la seva «Tzigane» i la seva «Berceuse», a la Societat de Concerts del Conservatori, Concerts Colonne, Lamoureux, Pasdeloup, Orquestra Sinfònica de Paris, Straram, Poulet, etc.

Durant la darrera temporada, actuà a les principals Associacions Simfòniques de Paris, Lyon, Bordeus, Saint-Etienne, Estrasburg, Tolosa Cannes, Angers, Nantes, etc. A Suïssa donà deu concerts, alguns amb l'Orquestra de la «Suisse Romande», i també a Amsterdam, amb «Concertgebouw», a Praga, a Brussel·les, a Orient etc.

Merescudament, és considerat Francescatti, com un dels primers violinistes de la l'hora present.

Vlado Perlemuter

La vocació musical d'aquest pianista, va palesar-se des de la seva infantesa. Als onze anys fou admès al Conservatori de Paris on estudià sota la direcció del mestre Alfred Cortot.

L'any 1919 obtingué el Primer Premi de piano a l'esmentat Conservatori, el 1920, el Premi d'Honor i el 1921, el Premi Diémer.

Perlemuter ha actuat amb grans èxits, com a solista amb les principals agrupacions simfòniques d'Europa, entre altres, amb la Societat de Concerts del Conservatori de Paris i amb l'Orquestra Simfònica de la mateixa ciutat.

Molt justament és considerat aquest pianista com un perfecte intèrpret de Beethoven, de Chopin i també dels compositors moderns.

REUNIO 3.473 D'AQUESTA ASSOCIACIO

A LES DEU EN PUNT DEL VESPRE

PALAU DE LA MUSICA CATALANA

PROGRAMA

Concert	I	TARTINI
	Allegro. Adagio. Presto	(violi i piano)
Sonata en la major op 47	II	BEETHOVEN
	(Dedicada a Kreutzer) Adagio sostenuto - Presto, Adagio con variacions - Finale. (piano i violi)	
Tzigane Week end (Fi de setmana) I palpiti	III	RAVEL GAILLARD PAGANINI
	(violi i piano)	

INTERMEDIS DE DEU MINUTS

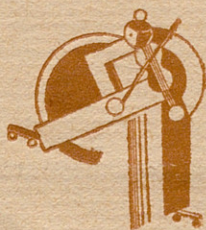
CONCERT VINENT:

Dissabte 29 de Octubre

CARLOTA DAHMEN - CHAO (cantatriu)

A les deu del vespre

Palau de la Música Catalana



Sociedad Filarmónica de Bilbao

CONCIERTO

el día 28 de febrero de 1931.

ZINO FRANCESCATTI

VIOLINISTA

FÉLIX HUPKA

Piano de acompañamiento



A las siete menos cuarto de la tarde

ZINO FRANCESCATTI

Este extraordinario violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bezzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente la Provincia francesa y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.

FÉLIX HUPKA

Félix Hupka nació en Viena, siendo discípulo del gran intérprete de Beethoven, Eugenio D'Albert y más tarde del Dr. Heinrich Schenker el cual le enseñó a analizar la obra del maestro.

A los 13 años hizo su primera actuación en público, obteniendo un gran éxito de público y de prensa.

Después celebró varios conciertos por las principales ciudades de Alemania, Austria, Hungría y Checoslovaquia, con nuevos triunfos.

Durante los Festivales del Centenario de Beethoven, dió una serie de recitales consagrados a las composiciones del autor de la «Heróica».

Walter Niemann, en su estudio sobre «Los Maestros del Piano» resalta el exquisito romanticismo de Félix Hupka y la facilidad de comprensión de la música de Beethoven.

Desde 1921, el excelente pianista vienés se viene dedicando a la dirección de orquesta, habiendo dirigido en la Opera Popular de Berlín como colaborador del maestro Eugenio Szenkar, que dirigió recientemente en España los Festivales de Operas alemanas.

Hasta 1929, en que fué contratado para una tournée por América, en colaboración de conocidos virtuosos, entre ellos el famoso violinista ruso Nathan Milstein, dirigió la Opera de Colonia.

A su regreso a Europa, Félix Hupka en unión de Francescatti ha celebrado varios conciertos en Francia, con grandioso éxito de crítica y público, por la maravillosa interpretación de las obras de Beethoven.

P R O G R A M A

PRIMERA PARTE

Sonata *Hændel.*

Suite en «sí menor» (Violín solo). . *Bach.*

Sarabande—Double—Bourrée—Double.

SEGUNDA PARTE

Sonata en «la mayor», op. 47. *Beethoven.*

(Piano y violín).—Dedicada a Kreutzer.

I. Adagio sostenuto. Presto.

II. Andante con variazioni.

III. Finale. Presto.

TERCERA PARTE

Melodía hebrea *Achron.*

Rondino. *Beethoven.*

Saltarella *Wieniawsky.*

Aires bohemios *Sarasate.*

PIANO PLEYEL

IMPRESA ALEMANA
BILBAO

Sociedad Filarmónica de Bilbao

CONCIERTO

el día 24 de noviembre de 1930.

ZINO FRANCESCATTI

VIOLINISTA

FRANCISCO COTARELO

Piano de acompañamiento



A las siete menos cuarto de la tarde

ZINO FRANCESCATTI

Este extraordinario violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente la Provincia francesa y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.

FRANCISCO COTARELO

Alavés de nacimiento, sintió desde sus primeros años una decidida vocación por la música. A los 14 años ingresó en el Conservatorio de Madrid, donde estudió armonía, composición y piano. Incorporado a la clase del insigne maestro Tragó, obtuvo el primer premio. Participó en un concurso nacional en Madrid y en otro internacional en París, consiguiendo clasificarse entre los más salientes. Dió conciertos en varias capitales nacionales y del extranjero, hasta que el Real Club de Regatas de Santander le retuvo en dicha ciudad varios años.

En 1913 pasó al Gran Casino de San Sebastián donde tomó parte activa en cuantos conciertos y festivales se celebraron, unas veces como solista y otras como acompañante de cuantas celebridades de todos géneros desfilaron por aquella escena. Actualmente es profesor de piano del Conservatorio de San Sebastián, y dedica su atención a la enseñanza y a la composición en casi todas sus manifestaciones.

P R O G R A M A

PRIMERA PARTE

Concierto en «re menor» *Tartini.*

I. Allegro. — II. Grave. — III. Presto.

Andante y Allegro *Bach.*

Preludio y Allegro *Pugnani.*

SEGUNDA PARTE

Sinfonía Española *Lalo.*

I. Allegro non troppo.

II. Scherzando.

III. Andante.

IV. Allegro.

TERCERA PARTE

Caprice Viennois *Kreisler.*

Rondino *Beethoven.*

I Palpiti *Paganini.*

PIANO PLEVEL

ADVERTENCIAS

Los socios que, sin trasladar su domicilio fuera de Gijón, se diesen de baja si desean inscribirse nuevamente como socios, pagarán **sesenta pesetas** como cuota de reingreso.

En los casos de ausencia temporal de la Sociedad por luto de padres, hijos, hermanos o cónyuges, *exclusivamente*, se puede conservar el derecho al reingreso mediante una cuota mensual de dos pesetas los meses que haya conciertos, y la ordinaria en los restantes.

Serán ocupadas las localidades del teatro sin otra limitación que el derecho de prioridad, y los palcos no se considerarán ocupados hasta tanto que lo estén todos sus asientos.

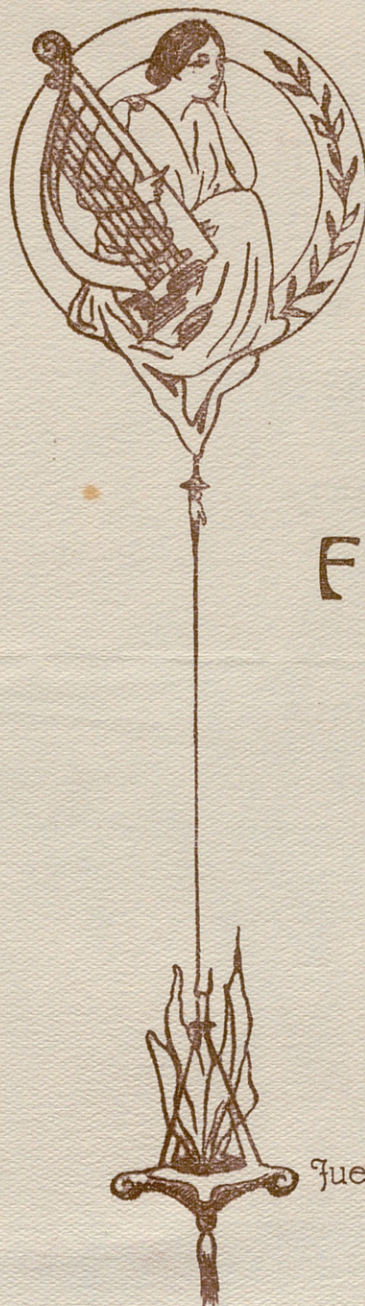
Los socios que lleguen retrasados se servirán esperar el pequeño descanso de uno a otro número del programa para ocupar la localidad.

Domicilio social: Domínguez Gil, 14, entresuelo.

Horas de oficina: De seis a siete de la tarde.



Imp. LA FE, Gijón



SOCIEDAD FILARMÓNICA DE GIJÓN

AÑO XXIV

CONCIERTO 4

Zino Francescatti

Violinista

Félix Hapka

Pianista

Teatro Jovellanos

Jueves, 26 de Febrero de 1931

A las Siete en punto de la tarde

Concierto 266 de la Sociedad

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Concierto *Tartini.*
Allegro - Adagio - Presto

SEGUNDA PARTE

Sonata a Kreutzer *Beethoven.*
Adagio - Sostenuto - Presto - Andante con variaciones - Final

TERCERA PARTE

Tzigane *Ravel.*
Capricho vienés *Kreutzer.*
Il palpiti *Paganini.*

DESCANSOS DE 15 MINUTOS.

Las puertas del Teatro se abrirán a las SEIS y MEDIA.

No se debe ocupar ni dejar ninguna localidad mientras se estén ejecutando las obras del concierto.

ZINO FRANCESCATTI

Este extraordinario violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente Francia y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.

Viene a España por segunda vez.



Los dos conciertos del mes de Marzo próximo, estarán a cargo del famoso

TRÍO POZNIAK



Sociedad Filarmónica

DE OVIEDO

Teatro Campoamor

Año XXV

Concierto 5.º

Zino Francescatti

(Violinista)

Félix Hapka

(Pianista)



Concierto 5.º del año 1931

(440 de la Sociedad)

Oviedo—Imp. «La Cruz»

Viernes 27 de Febrero de 1931

A las siete de la tarde

Programa

PRIMERA PARTE

CONCIERTO **Tartini**
Allegro—Adagio—Presto.

SEGUNDA PARTE

SONATA A KREUTZER..... **Beethoven**
Adagio—Sostenuto—Presto—Andante con va-
riaciones—Final.

TERCERA PARTE

TZIGANE..... **Ravel**
CAPRICHIO VIENÉS..... **Kreisler**
I PALPITI..... **Paganini**

Descansos de 15 minutos

Piano BECHSTEIN, de la Sociedad

— 7 —

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1.^a Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras, así como la permanencia en la escena.

2.^a Está terminantemente prohibido molestar a los concurrentes dentro y fuera de la sala de espectáculos, con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la misma.

3.^a Es indispensable para asistir al concierto, la entrega del billete de entrada.

4.^a Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de un palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

5.^a Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

6.^a Habiéndose establecido la mutua correspondencia a favor de los socios e hijos de socio, entre las Filarmónicas de Oviedo, Gijón y Avilés, no disfrutarán de este derecho quienes, por razón de estudios u otra causa cualquiera, residan en Oviedo con cierta firmeza.

7.^a Las señoras, que perteneciendo a nuestra Filarmónica, deseen asistir a los conciertos de Gijón y Avilés, deberán proveerse de una tarjeta de identidad, expedida por la Secretaría de la Filarmónica de Oviedo.

8.^a La Junta de Gobierno se reserva el derecho de abrir las puertas del Teatro a la hora que considere oportuno, y desde este momento quedará cerrada la inscripción de socios de todas las categorías.



a un mundo nuevo en el que los celos no tenían cabida, y creía que era necesidad hasta pensar en ellos.»

El *primer tiempo* es el culminante de la obra. Desde la notable introducción se anuncia esa fuerza enérgica, impetuosa, avasalladora, que como un torbellino arrastra durante todo el tiempo. Hay en él una voluntad tan dominadora, una pasión tan dramática y arrebatada, que más parece un episodio de vida que un tiempo de sonata.

El tema del *andante*, con su casta expresión de tranquilidad, virginal y serio, como dice Marx, se desarrolla en una serie de variaciones que, aunque miran principalmente al virtuosismo, dejan al tema en su ambiente de serena pureza. Solo la tercera variación, la dolorosa, parece animarlo con un nuevo espíritu. La *coda* se extiende con amplia libertad.



ZINO FRANCESCATTI

Este eminente violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente Francia y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.

Viene a España por segunda vez.



NOTAS AL PRECEDENTE PROGRAMA

GIUSEPPE TARTINI. — Nació en 1692 (Pirano, Istria). Murió en 1770 (Padua). — Violinista, compositor y teórico de gran fama. Después de una juventud accidentadísima, en la que juega un gran papel su matrimonio secreto con una sobrina del Cardenal Cornaro (por lo que se le acusó de temeridad de rapto), pudo refugiarse en el convento de los Franciscanos de Asis, donde estudió y desarrolló su talento musical. A los dos años, libre de la acusación, vuelve a Padua, practica con el célebre violinista Veracini, y llegó a director de orquesta de la Basílica de San Antonio. En 1728, después de una estancia de dos años en Praga, donde fué llamado para organizar la capilla del Conde Kinski, funda una Escuela Superior de violín, de la que salieron Nardini, Pasqualini y otros virtuosos ilustres.

Sus obras son clásicas; su habilidad en el juego del arco se ha tomado como modelo en el arte moderno del violín.

Aparte de las muy numerosas obras teóricas y críticas que escribió, ha dejado gran cantidad de composiciones, muchas de las cuales han sido publicadas y arregladas por Emilio Pente. Su labor musical, puesta en venta por su sobrino, en 1775, comprendía 42 *Sonatas*, 6 *Sonatas y Trios* y 127 *Conciertos*. Además, las bibliotecas de Dresde, Koenigsberg, Padua, Meklenburgo-Schwerin y la del British Museum, conservan un importante número de obras de este portentoso violinista.

Hacia las postrimerías del año 1910 fueron publicadas, en unión de otras obras originales de Kreisler para piano y violín, entre ellas *Caprice viennois*, op. 2; *Tambourin chinois*, op. 3, y *Romance*, op. 4, una serie de transcripciones basadas en obras de Couperin, Porpora, Pugnani, Francoeur, del P. Martini y de Tartini, igualmente para los citados instrumentos, en cuya labor utilizó preciados manuscritos descubiertos en archivos privados que pasaron a ser propiedad del insigne artista. Todos estos arreglos, que por aquel entonces reconcentraron sobre sí la curiosidad de los profesionales y *dilettantes*, y que hoy día figuran en lugar predilecto en el repertorio de los más insignes violinistas, están tratados con suma libertad, pero sin perder por ello el *cachet* característico de la época correspondiente a las composiciones originales, porque a ello dedicó Kreisler con escrupuloso esmero su reconocida competencia artística, al propio tiempo que una técnica irreprochable, pero de escabrosa ejecución, que solo pueden abordar los verdaderos virtuosos del violín.

L. VAN BEETHOVEN. (1770-1827). — **Sonata en la mayor, obra 47.** — A fines del siglo XVIII llamaba extraordinariamente la atención del mundo musical en Londres, por su ejecución de inusitada valentía, un violinista mulato, llamado por unos «el príncipe africano», considerado por otros como descendiente de un príncipe indio, que a los diez años de edad tocaba el violín con una limpieza, una facilidad, una ejecución y una sensibilidad raras de encontrar en un muchacho de sus pocos años. Era George Polgreen Bridgetower, cuya vida ha sido completamente aclarada en un reciente estudio publicado en el *Musical Times*, sobre las iniciales F. G. E. (F. G. Edwards). En 1802, cuando la fama de Bridgetower rayaba en el apogeo, solicitó un permiso del Príncipe de Gales para visitar a su madre, que residía en Dresde. De Dresde marchó a Viena, donde bien pronto hizo amistad

con Beethoven, quien ofreció escribirle una obra para que la estrenara en un concierto que debían dar los dos. Hasta las once del día en que el concierto se celebró (24 de mayo de 1803, probablemente) no estuvo terminada la composición. Ries refiere que Beethoven lo mandó llamar a las cuatro y media de la mañana para que pusiera en limpio la parte del violín del primer tiempo de esta sonata, y que en la partitura apenas si estaba indicado lo que él había de tocar. El andante con variaciones no lo terminó Beethoven hasta momentos antes del concierto, y Bridgetower tuvo que tocar su parte mirando al casi ilegible manuscrito del compositor. En cuanto al final, había sido hecho en época anterior, como último tiempo de la sonata en la (obra 30, número 1). Bridgetower relata de esta manera un curioso incidente ocurrido en el único ensayo que pudieron hacer: «Cuando acompañaba a Beethoven en el ensayo del *presto*, al llegar al primer calderón hice en el violín una cadencia análoga a la que el piano hace después. Beethoven se levantó, me abrazó, y diciendo: «Otra vez, mi querido muchacho», dejó puesto el pedal para sostener el acorde. La expresión que Beethoven daba al andante era tan pura como la que caracterizaba siempre sus tiempos lentos; el público, impresionado por ella, pedía siempre una segunda audición.»

Otro violinista de esta época refiere otro dato curioso sobre esta sonata. «Bridgetower me contó—dice en una carta a su editor—que cuando Beethoven la compuso, escribió en el manuscrito la dedicatoria a Bridgetower; pero que después rompieron sus relaciones a consecuencia de una mujer, y que Beethoven entonces la dedicó a Kreutzer—un hombre a quien nunca había visto.

Esta última parte no es completamente cierta, según se deduce de una carta del compositor al editor Simrock de Bonn, fechada en Viena a 4 de Octubre de 1804. En ella le insta a que publique la sonata cuanto antes, y añade: «Si me dice para cuándo está lista, le enviaré una breve carta para Kreutzer, que acompañará usted al ejemplar que le envíe. Este Kreutzer, es un artista bueno, digno de ser amado, que durante su estancia aquí me fué muy simpático. Sus modales sin afectación son más de mi gusto que todo lo *extérieur* o *inferieur* de la mayor parte de los *virtuosi*. Como la sonata está escrita para un ejecutante de primera línea, la dedicatoria a él no puede estar más indicada. Aunque él y yo estamos en correspondencia (yo le escribo una vez al año), espero que no sabrá nada hasta el momento oportuno.

Las interpretaciones y comentarios a que ha dado lugar son innumerables. Entre los últimos, merece citarse el de Chantavoine: «El estilo concertante significa aquí un diálogo animado, una especie de torneo oratorio entre el piano y el violín. El primero y el tercer tiempo entre los dos instrumentos, pues mientras en las otras sonatas las respuestas se desenvuelven ordinariamente en una cómoda elegancia, aquí se precipitan como las de dos adversarios que cruzan sus espadas.» De las primeras, ninguna tan conocida como la de Tolstoi en su célebre novela *La sonata dedicada a Kreutzer*, cuando, al hablar de los efectos de la música, hace decir al protagonista de su obra: «La música me transporta inmediatamente al estado de ánimo en que se hallaba el que la escribió: me confundo con su alma y paso con él de un estado a otro; y luego, al hablar del primer tiempo: «Obra sobre mí de una manera increíble. Parece como si surgieran en mi interior nuevos sentimientos, nuevas virtualidades que antes ignoraba. Ah, sí... Ni remotamente como vivía y pensaba antes... Así debe vivirse», me dice una voz desconocida que llega al alma... Aquella música me transportaba



Alvarez, Zambrano y Comp.
Teniente Borges, 7. - Sevilla

TEATRO DE LA EXPOSICIÓN



CONCIERTOS 99 Y 200 DE LA SERIE

ZINO FRANCESCATTI

Violinista

FÉLIX HUPKA

Pianista

Viernes 20 y sábado 21 de febrero de 1931

Advertencias importantes

1.ª Queda prohibida la entrada en la sala durante la ejecución de las obras.

2.ª Asimismo se prohíbe molestar a los concurrentes con conversaciones o con actos que puedan perturbar el absoluto silencio que debe reinar en la sala.

3.ª Se recuerda que las personas que APARENTEMENTE toman posesión de una platea o palco, no tienen derecho más que al asiento que ocupan, sin que en ningún caso puedan oponerse a que los espectadores que lleguen después, utilicen el resto de la localidad.

4.ª Ninguna prenda u objeto colocado en cualquiera localidad antes de empezar el concierto, indicará la posesión de ésta, ni su reserva para futuros ocupantes. Una vez empezado el espectáculo, de la mutua cortesía se espera el respeto de aquellas que tengan signo de haber estado ocupadas.

5.ª Es indispensable para asistir al concierto, la entrega de billete de entrada.

6.ª Se ruega encarecidamente a los señores socios que no lleven niños a los conciertos.

PIAZZA HERMANOS

Fábrica de Pianos y Armonios

FUNDADA EN 1850

ALMACÉN DE MÚSICA, INSTRUMENTOS

GRAMÓFONOS, DISCOS, ACCESORIOS

PIANOS ELÉCTRICOS, AUTOPIANOS

PIANOLA-PIANOS, ROLLOS DE TODAS

-o- -o- -o- -o- MARCAS -o- -o- -o- -o-

Reparaciones, Alquileres y Cambios

DESPACHO:

PLAZA DEL PACÍFICO, 6

Teléfono 26900

FABRICA:

FERIA N.º 170

Teléfono 22452

Apartado de Correos 114

SEVILLA

Piazza Hermanos

Plaza del Pacífico, 6

SEVILLA

OFRECEN

LA NUEVA RADIO-GRAMOLA

"La Voz de su Amo"

Reunidos en un solo mueble, construido en caoba, el mejor receptor de radio y el más perfecto productor gramofónico.

La Radio-Gramola modelo 520

es de tan fácil manejo como una GRAMOLA corriente, con pick-up eléctrico, freno automático, altavoz de reproducción perfecta. Como aparato de radio, recibe ondas cortas y largas y, con antena exterior, se obtiene el mejor resultado conocido, captando varias estaciones, con sencillísimo manejo.

Pida una demostración gratis de esta

Radio-Gramola mod. 520

y apreciará la realidad de sus perfecciones.

Félix Hupka

Félix Hupka nació en Viena, siendo discípulo del gran intérprete de Beethoven, Eugenio D'Albert y más tarde del Dr. Heinrich Schenker el cual le enseñó a analizar la obra del maestro.

A los 13 años hizo su primera actuación en público obteniendo un gran éxito de público y de prensa.

A continuación celebró varios conciertos por las principales ciudades de Alemania, Austria, Hungría y Checoslovaquia con nuevos triunfos.

Durante los Festivales del Centenario de Beethoven, dió una serie de recitales consagrados a las composiciones del autor de la «Heroica».

Walter Niemann, en su estudio sobre «Los Maestros del Piano» resalta el exquisito romanticismo de Félix Hupka y la facilidad de comprensión de la música de Beethoven. Desde 1921, el excelente pianista vienés se viene dedicando a la dirección de orquesta, habiendo dirigido en la Opera Popular de Berlín como colaborador del maestro Eugenio Szenkar, que dirigió recientemente en España los Festivales de Operas alemanas.

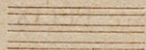
Hasta 1929, en que fué contratado para una tournée por América, en colaboración de conocidos virtuosos, entre ellos el famoso violinista ruso Nathan Milstein, dirigió la Opera de Colonia.

A su regreso a Europa, Félix Hupka en unión de Francescatti han celebrado varios conciertos en Francia con grandioso éxito de crítica y de público por la maravillosa interpretación de las obras de Beethoven.

Zino Francescatti

Este extraordinario violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Duppré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente la Provincia francesa y las grandes ciudades del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.



PROGRAMAS

Viernes 20 de febrero

A las seis de la tarde

PRIMER CONCIERTO

PROGRAMA

I

Sonata *Haendel*

Adagio - allegro, adagio - allegretto.

II

Chacona. *Bach*

III

Concierto *Paganini*

Allegro, adagio, rondó.

IV

Canto Hebraico *Achron*
Rondino *Beethoven*
Saltarella. *Wieniawsky*
Aires bohemios *Sarasate*

AL PIANO: FÉLIX HUPKA

Sábado 21 de febrero

A las seis de la tarde

SEGUNDO CONCIERTO

PROGRAMA

I

Concierto. *Tartini*

Allegro, adagio, presto.

II

Sonata a Kreutzer. *Beethoven*

Adagio, sostenuto, presto.

Andante con variaciones.

Final.

III

Tzigane *Ravel*
Capricho vienés *Kreisler*
I palpiti . . . , *Paganini*

AL PIANO: FÉLIX HUPKA

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1. Sólo los socios de la Asociación de Cultura Musical pueden asistir a los actos o sesiones que la misma celebre, siendo indispensable presentar individualmente el carnet, que es personal e intransferible, y a la persona que se presente con el carnet de socio, sin serlo, no se le permitirá la entrada, siendo invitada a salir del local, caso que por algún medio hubiera conseguido su entrada en el mismo.

2. El socio y se dé lugar a que su carnet o su título de socio sea utilizado por otra persona será dado de baja de la Asociación, debiendo someterse para su reingreso a las condiciones que rijan para estos casos.

3. Está prohibida la entrada y salida en la sala y palcos durante la ejecución de las obras, así como molestar a los concurrentes y a los artistas con conversaciones ni ningún otro acto que pueda perturbar el absoluto silencio que se debe guardar en la sala mientras las obras se interpretan.

4. Las puertas del local se abrirán media hora antes de la señalada para la sesión, advirtiéndose que antes de comenzar ésta no será válido dejar ningún objeto sobre asiento alguno, ya sea del palco o de los palcos, para demostrar así que está ocupado. Una vez haya comenzado aquél, los socios tendrán derecho a que se respete su asiento, y a tal efecto deberán dejar sobre él alguna señal que indique está ocupado.

5. Las personas que vayan a palcos no tienen más derecho que al asiento que cada una ocupe, sin que puedan oponerse a que otras utilicen los asientos que haya vacantes.

6. Los socios que se hallen accidentalmente en las poblaciones donde haya Delegaciones de la Asociación de Cultura Musical, podrán asistir a las sesiones de las mismas acreditando el carácter de socio con el título, debiendo estar adherido en el lugar correspondiente el cupón del mes en curso. Asimismo podrán ingresar, por cambio de domicilio, como socios en otra Delegación, sin el pago de la suscripción de entrada. La Asociación de Cultura Musical, domiciliada en Madrid, Los Madrazo, 14, tiene actualmente instituidas delegaciones en Albacete, Alcoy, Alicante, Almería, Cádiz, Cartagena, Córdoba, Geta, Elda, Elche, Gibraltá, Granada, Huelva, Irún, Jaén, Jerez, Lorca, Mañares, Málaga, Murcia, Melilla, Palma de Mallorca, Salamanca, Santander, Tángier, Toledo, Tolosa, Valladolid, Vitoria.



Asociación de Cultura Musical

DELEGACION DE HUELVA

AÑO 3

1930 - 1931

Sesión 6

Zino
Francescatti

VIOLINISTA

FÉLIX HUPKA

PIANISTA

Jueves 19 de febrero de 1931

Zino Francescatti

Zino Francescatti se inició en los estudios musicales como discípulo de su padre, que a su vez lo había sido de Bazzini y Sivori.

Sivori discípulo de Paganini, trabajó todas sus obras con el genial violinista habiendo heredado de este todos los secretos de su diabólico y extraordinario virtuosismo, características que transmitió a Francescatti y este a su hijo, el violinista actual

Zino Francescatti, excepcionalmente dotado para los ejercicios del violín y con un don poderoso de asimilación, pudo demostrar muy niño todavía sus magníficas cualidades de fuerza, dinamismo y musicalidad. Su primer concierto lo celebró a los cinco años en Marsella, pero sus familiares deseando evitarle los inconvenientes posteriores de la carrera de niño prodigio, no le permitieron sino en muy raras ocasiones su actuación ante el público. A los diez años interpretó el Concierto de Beethoven y las Variaciones sobre el «Dios salve al Rey» de Paganini.

Continuó su educación artística con su padre, celebrando numerosas sesiones de cuarteto, de música de cámara, siguiendo en el Conservatorio los cursos de armonía y contrapunto.

Mas tarde comenzó su carrera de concertista en Francia, en Viena con la Orquesta Filarmónica, en Inglaterra con Mauricio Ravel que le acompañó su Tzigane y su Berceuse, en la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, Conciertos Colonne, Lamoureux, Pasdeloup, Orquesta Sinfónica de París, Straram, Poulet, etc.

Este año actuará en las principales Asociaciones Sinfónicas de París, Lyon, Burdeos, Saint-Etienne, Estrasburgo, Tolosa, Cannes, Angers, Nantes, etc. en Suiza diez conciertos algunos de ellos con la Orquesta de la «Suisse Romande», Concertgebouw de Amsterdam, en Oriente, Praga, Bruselas, etc.

Actúa por primera vez en nuestra Asociación.

Félix Hupka

Félix Hupka nació en Viena. Fué discípulo de Eugenio D^o Albert y más tarde del Dr. Heinrich Schenker.

Ha celebrado conciertos en las principales ciudades de Alemania, Austria, Hungría y Checoslovaquia con grandes triunfos, habiendo sido muy elogiado por exquisito romanticismo y a facilidad de comprensión de la música de Beethoven.

REUNION 23 DE ESTA DELEGACION A LAS 9'30 DE LA NOCHE EN EL REAL TEATRO

PROGRAMA

I Sonata en re mayor

Haendel

Adagio.
Allegro.
Adagio.
Allegretto.

(para violin y piano)

II Chacona

Bach

(para violin y piano)

III Sonata en la mayor op. 47

Beehtoven

(Dedicada a Kreutzer)

Adagio sostenuto - Presto.
Adagio con variacioni - Finale.
(para piano y violin)

IV Tzigane Capricho vienés I palpiti

Ravel
Kreisler
Paganini

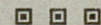
(para violin y piano)

Piano "PLEYEL", propiedad de la Asociación



SOCIEDAD FILARMÓNICA de PAMPLONA

AÑO XI



1930-1931

CONCIERTO X

(127.º DE LA SOCIEDAD)

MARTES 10 DE MARZO DE 1931



Zino Francescatti

(VIOLIN)

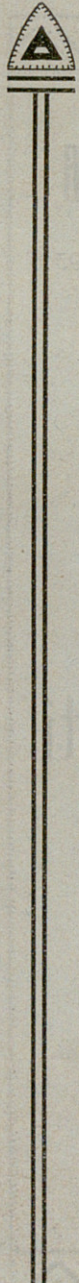
Félix Hupka

(Piano de acompañamiento)



TEATRO GAYARRE

A LAS SIETE DE LA TARDE



Lino Francescatti



Este extraordinario violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente todo Francia y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.

Actúa por primera vez en nuestra Filarmónica.



PROGRAMA



PRIMERA PARTE

SONATA para piano y violín, en <i>mi mayor</i>	HAENDEL
<i>Adagio.—Allegro.—Adagio.—Allegretto.</i>	
CHACONA	BACH

SEGUNDA PARTE

CONCIERTO para violín, en <i>re mayor</i> .	PAGANINI
I. <i>Allegro.</i>	
II. <i>Adagio.</i>	
III. Rondó.	

TERCERA PARTE

CANTO HEBRAICO	ACHRON
RONDINO	BEETHOVEN
SARTARELLA	WIENIAWSKY
AIRES BOHEMIOS	SARASATE



Descansos de 15 minutos

EL PROXIMO CONCIERTO, A CARGO DE LA

**ORQUESTA SINFONICA
DE VALENCIA**

SE CELEBRARA EL DIA 14 DEL ACTUAL

Imp. La Semana Gráfica, Conde Salvatierra de Alava, 20 - Tel. 14175 - Valencia

SOCIEDAD FILARMONICA D VALENCIA



CURSO XX

AÑO 1930-31

CONCIERTO XIV

345 DE LA SOCIEDAD

7 DE MARZO DE 1931



ZINO FRANCESCATTI

VIOLINISTA

FELIX HUPKA

PIANO DE ACOMPAÑAMIENTO

TEATRO PRINCIPAL

A LAS 6 DE LA TARDE

7119/12.1

CONCIERTO XIV

7 DE MARZO DE 1931
A LAS 6 DE LA TARDE

PROGRAMA



PRIMERA PARTE

Sonata en *la mayor* (a Krautzer), op. 47. Beethoven

- I. Adagio sostenuto. Presto.
- II. Andante con variazioni.
- III. Finale. Presto.

SEGUNDA PARTE

* Concierto..... Paganini

- I. Allegro.
- II. Adagio.
- III. Rondó.

TERCERA PARTE

* Canto Hebraico..... Achron
Rondino..... Beethoven
* Saltarelle..... Wieniawsky
Aires Bohemios..... Sarasate

* Primera audición en nuestra Sociedad.

ZINO FRANCESCATTI



Zino Francescatti tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente toda Francia y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las asociaciones de conciertos sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.

FELIX HUPKA

Félix Hupka nació en Viena. Fué discípulo del gran intérprete de Beethoven Eugenio d'Albert y más tarde del doctor Heinrich Schenker, el cual le enseñó a analizar la obra del maestro.

A los trece años hizo su primera actuación en público, obteniendo un gran éxito de público y de prensa.

Ha celebrado conciertos en las principales ciudades de Alemania, Austria, Hungría y Checoslovaquia con grandes triunfos, habiendo sido muy elogiado por su exquisito romanticismo y la facilidad de comprensión de la música de Beethoven.



ZINO FRANCESCATTI

FILARMONICA
VALENCIA

7 DE MARZO
1931

708/13.2

Las próximas reuniones se celebrarán en el
**Teatro de la Comedia, a las 6'30
de la tarde** en las fechas y con los artis-
tas que a continuación se mencionan:

Viernes 13 de Marzo:

Cuarteto Genzel de Leipzig

Martes 31 de Marzo

Carlota Dahmen (cantante)

Fernando Ember (pianista)



Asociación de
Cultura Musical

MADRID

AÑO 10

1930-1931

Sesión 14

Zino
Francescatti

VIOLINISTA

FÉLIX HUPKA

PIANISTA

Viernes 6 de marzo de 1931

Zino Francescatti

Zino Francescatti se inició en los estudios musicales como discípulo de su padre, que a su vez lo había sido de Bazzini y Sivori.

Sivori discípulo de Paganini, trabajó todas sus obras con el genial violinista habiendo heredado de este todos los secretos de su diabólico y extraordinario virtuosismo, características que transmitió a Francescatti y este a su hijo, el violinista actual.

Zino Francescatti, excepcionalmente dotado para los ejercicios del violín y con un don poderoso de asimilación, pudo demostrar muy niño todavía sus magníficas cualidades de fuerza, dinamismo y musicalidad. Su primer concierto lo celebró a los cinco años en Marsella, pero sus familiares deseando evitarle los inconvenientes posteriores de la carrera de niño prodigio, no le permitieron sino en muy raras ocasiones su actuación ante el público. A los diez años interpretó el Concierto de Beethoven y las Variaciones sobre el «Dios salve al Rey» de Paganini.

Continuó su educación artística con su padre, celebrando numerosas sesiones de cuarteto, de música de cámara, siguiendo en el Conservatorio los cursos de armonía y contrapunto.

Más tarde comenzó su carrera de concertista en Francia, en Viena con la Orquesta Filarmónica, en Inglaterra con Mauricio Ravel que le acompañó su Tzigane y su Berceuse, en la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, Conciertos Colonne, Lamoureux, Padeloup, Orquesta Sinfónica de París, Straram, Poulet, etc.

Este año actuará en las principales Asociaciones Sinfónicas de París, Lyon, Burdeos, Saint-Etienne, Estrasburgo, Tolosa, Cannes, Angers, Nantes, etc. en Suiza diez conciertos algunos de ellos con la Orquesta de la «Suisse Romande», Concertgebouw de Amsterdam, en Oriente, Praga, Bruselas, etc.

Actúa por primera vez en nuestra Asociación.

Félix Hupka

Félix Hupka nació en Viena. Fué discípulo de Eugenio D'Albert y más tarde del Dr. Heinrich Schenker.

Ha celebrado conciertos en las principales ciudades de Alemania, Austria, Hungría y Checoslovaquia con grandes triunfos, habiendo sido muy elogiado por exquisito romanticismo y la facilidad de comprensión de la música de Beethoven.

REUNION 3222 DE ESTA ASOCIACION

A LAS 6'30 DE LA TARDE
EN EL TEATRO DE LA COMEDIA

PROGRAMA

Concierto **Tartini**

Allegro.
Adagio.
Presto.

(para violín y piano)

Sonata en la mayor op. 47 **Beethoven**

(Dedicada a Kreutzer)

Adagio sostenuto - Presto.
Adagio con variaciones - Finale.
(para piano y violín)

Tzigane **Ravel** Week end, (Final de semana) **Gaillard** I palpiti **Paganini**

(para violín y piano)

PIANO «PLEYEL»

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

1. Sólo los socios de la Asociación de Cultura Musical pueden asistir a los actos o sesiones que la misma celebre, siendo indispensable presentar individualmente el carnet, que es personal e intransferible, y a la persona que se presente con el carnet de socio sin serlo, no se le permitirá la entrada, siendo invitada a salir del local, caso que por algún medio hubiera conseguido su entrada en el mismo.

2. El socio que dé lugar a que su carnet o su título de socio sea utilizado por otra persona será dado de baja de la Asociación, debiendo someterse para su reingreso a las condiciones que rijan para estos casos.

3. Está prohibida la entrada y salida en la sala y palcos durante la ejecución de las obras, así como molestar a los concurrentes y a los artistas con conversaciones ni ningún otro acto que pueda perturbar el absoluto silencio que se debe guardar en la sala mientras las obras se interpretan.

4. Las puertas del local se abrirán media hora antes de la señalada para la sesión, advirtiéndose que antes de comenzar ésta no será válido dejar ningún objeto sobre asiento alguno, ya sea del palco o de los palcos, para demostrar así que está ocupado. Una vez haya comenzado aquél, los socios tendrán derecho a que se respete su asiento, y a tal efecto deberán dejar sobre él alguna señal que indique está ocupado.

5. Las personas que vayan a palcos no tienen más derecho que al asiento que cada una ocupe, sin que puedan oponerse a que otras utilicen los asientos que haya vacantes.

6. Los socios que se hallen accidentalmente en las poblaciones donde haya Delegaciones de la Asociación de Cultura Musical, podrán asistir a las sesiones de las mismas acreditando el carácter de socio con el título, debiendo estar adherido en el lugar correspondiente el cupón del mes en curso. Asimismo podrán ingresar, por cambio de domicilio, como socios en otra Delegación, sin el pago de la suscripción de entrada. La Asociación de Cultura Musical, domiciliada en Madrid, Los Madrazo, 11, tiene actualmente instituidas delegaciones en Albacete, Alcoy, Alicante, Almería, Cadix, Cartagena, Córdoba, Ceuta, Elda, Elche, Gibraltar, Granada, Huelva, Irún, Jaén, Jerez, Lorca, Linares, Málaga, Murcia, Melilla, Palma de Mallorca, Salamanca, Santander, Tànger, Toledo, Tolosa, Valladolid, Vitoria.



Asociación de Cultura Musical

DELEGACIÓN DE VALLADOLID

AÑO 4

1930-1931

Sesión 6

Zino Francescatti

VIOLINISTA

FÉLIX HUPKA

PIANISTA

Lunes 9 de marzo de 1931

Zino Francescatti

Zino Francescatti se inició en los estudios musicales como discípulo de su padre, que a su vez lo había sido de Bazzini y Sivori.

Sivori discípulo de Paganini, trabajó todas sus obras con el genial violinista habiendo heredado de este todos los secretos de su diabólico y extraordinario virtuosismo, características que transmitió a Francescatti y este a su hijo, el violinista actual.

Zino Francescatti, excepcionalmente dotado para los ejercicios del violín y con un don poderoso de asimilación, pudo demostrar muy niño todavía sus magníficas cualidades de fuerza, dinamismo y musicalidad. Su primer concierto lo celebró a los cinco años en Marsella, pero sus familiares deseando evitarle los inconvenientes posteriores de la carrera de niño prodigio, no le permitieron sino en muy raras ocasiones su actuación ante el público. A los diez años interpretó el Concierto de Beethoven y las Variaciones sobre el «Dios salve al Rey» de Paganini.

Continuó su educación artística con su padre, celebrando numerosas sesiones de cuarteto, de música de cámara, siguiendo en el Conservatorio los cursos de armonía y contrapunto.

Más tarde comenzó su carrera de concertista en Francia, en Viena con la Orquesta Filarmónica, en Inglaterra con Mauricio Ravel que le acompañó su Tzigane y su Berceuse, en la Sociedad de Conciertos del Conservatorio, Conciertos Colonne, Lamoureux, Pasdeloup, Orquesta Sinfónica de París, Straram, Poulet, etc.

Este año actuará en las principales Asociaciones Sinfónicas de París, Lyon, Burdeos, Saint-Etienne, Estrasburgo, Tolosa, Cannes, Angers, Nantes, etc. en Suiza diez conciertos algunos de ellos con la Orquesta de la «Suisse Romande», Concertgebouw de Amsterdam, en Oriente, Praga, Bruselas, etc.

Actúa por primera vez en nuestra Asociación.

Félix Hupka

Félix Hupka nació en Viena. Fue discípulo de Eugenio D'Albert y más tarde del Dr. Heinrich Schenker.

Ha celebrado conciertos en las principales ciudades de Alemania, Austria, Hungría y Checoslovaquia con grandes triunfos, habiendo sido muy elogiado por exquisito romanticismo y la facilidad de comprensión de la música de Beethoven.

REUNIÓN 52 DE ESTA DELEGACION A LAS SIETE DE LA TARDE EN EL TEATRO CALDERON DE LA BARCA

PROGRAMA

I Concierto

Allegro.
Adagio.
Presto.

(para violín y piano)

Tartini

II Sonata en la mayor op. 47

(Dedicada a Kreutzer)

Adagio sostenuto - Presto.
Adagio con variaciones - Finale.
(para piano y violín)

Beethoven

III Tzigane

Capricho vienés

¡ palpiti

(para violín y piano)

Ravel
Kreisler
Paganini

Piano «PLEYEL», propiedad de la Asociación



SOCIEDAD FILARMONICA DE ZARAGOZA

AÑO XXVI (1930-1931)

NOVENA SESION MUSICAL
(NUMERO 391 DE LA SOCIEDAD)

EL MARTES 24 DE FEBRERO DE 1931
A LAS SEIS DE LA TARDE
EN EL
TEATRO PRINCIPAL

CON EL CONCURSO DE
ZINO FRANCESCATTI
VIOLINISTA

FELIX HUPKA
PIANISTA ACOMPAÑANTE

DU CAY

CAMISAS-CORBATAS-PIJAMAS
EQUIPOS PARA NOVIOS

DON ALFONSO I, núm. 39

PROGRAMA OFICIAL EDITADO POR LA AGENCIA "A. B. Z".
EMPRESA ZARAGOZANA DE PUBLICIDAD

Grandes Almacenes
del **Pilar**

ANGEL BLASCO

NOVEDADES PARA LA TEMPORADA
La Casa más importante en Tejidos.
No comprar sin visitar estos Almacenes.

SECCIÓN DE SASTRERÍA
El Corte más moderno y
Confección más esmerada.

FUENCLARA, 5, 7 Y 9 - DON ALFONSO I, 17
ZARAGOZA

PERFUMERÍA Y PELUQUERÍA
DE SEÑORAS

J. LÓPEZ

ESPECIALIDAD
en ondulación permanente.
Ondulación al agua.
Aplicaciones de Henne.
Productos de Belleza.



Central: ALFONSO, I, 33
Sucursal: COSO, núm. 3
Teléf. 34-97

Pastelería, Confitería, Restaurant, Fiambres

Antigua CASA LAC

Casa fundada en 1925

Casa especial en el servicio de Bodas, Lunchs y Banquetes. ~ Salón de Te
MARTIRES, 18 (antiguo Arco Cinegio) ~ TELÉF. 23-27

Pianos - Música - Instrumentos

Gramolas. Discos. Radiofonógrafos.
Alquiler de Pianos. Afinaciones y reparaciones.
VENTAS A PLAZOS

E. LUNA

Casas en: PAMPLONA, SAN SEBASTIÁN y VITORIA

Don Alfonso I, 29

Zaragoza

Tercera edición de la temporada 1930-1931

CALZADOS

**ARTURO
MELENDEZ**

COSO, 44

ZARAGOZA

Sidra

El Gaitero

La preferida por el público.

MUEBLES

SUCESOR DE CHICOT

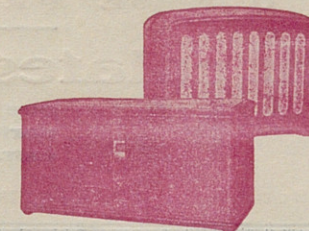
Por próxima cesación de comercio
se

LIQUIDARÁN

Muebles, Figuras, Lámparas y otros
artículos de ornamentación con

DESCUENTOS EXTRAORDINARIOS

SANTA CRUZ, 13



TELEFUNKEN

DE VENTA EN TODOS
LOS ESTABLECIMIENTOS
DE RADIO

El mejor y más selecto surtido en discos

"El Palacio de la Música"

Auto ~ Radio

Música Sinfónica ~ Autores e intérpretes
Audiciones diarias

Coso, núm. 87

Teléfono 1478

TELEFUNKEN BROADCAST

**PIANOS,
"RIBALTA"
"GAVEAU"
"SCHNEIDER,"**

**ALQUILERES
AFINACIONES
REPARACIONES
ACCESORIOS**

LUIS ARNAL

AGENTE COMERCIAL

Méndez Núñez, 36

Zaragoza

APARATOS RADIO

Solicite catálogo
y demostraciones.

DISCOS a 7 y 5'50 Pesetas

GRAMOLAS

Extenso repertorio. Últimas
novedades. Adquiera V. estos
Discos que le convencerán.
Audiciones de 5 a 7 de la tarde.

EL QUE SE PREOCUPA DE SU SALUD
prefiere siempre los

Chocolates ZORRAQUINO

que han merecido entusiastas elogios de im-
portantes personalidades de España y del
extranjero en el orden médico y científico.

Los Bombones ZORRAQUINO, son sólo para paladares exquisitos

ALMACEN DE PLÁTANOS

EL MÁS ANTIGUO
EL MÁS ACREDITADO
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
EXPORTACIÓN A PROVINCIAS

SAN BLAS, núm. 8

Teléfono 2-8-3-0

IGNACIO PELAY.-ZARAGOZA

LOS MEJORES

POR SU ESPECIAL MADURACIÓN
POR SU EXQUISITO GUSTO
POR SU DELICIOSO AROMA
POR SU LARGA CONSERVACIÓN

No dejarse sorprender por quienes ofrecen plátanos a domicilio y los ofrecen como de esta Casa, para aprovecharse de la buena fama que gozan entre los consumidores.

ACEITES PUROS DE OLIVA
DE

PEREZ CISTUE

SERVICIO A DOMICILIO
EN GARRAFAS DE

12,600

25,200

50,400

kgs.

PEDIDOS: **FUENCLARA, núm. 6**
ALFONSO I, núm. 13

TELEFONO 16-44

SOCIEDAD FILARMONICA DE ZARAGOZA

Año XXVI (1930-1931)

NOVENA SESIÓN MUSICAL

(Núm. 391 de la Sociedad)

EL MARTES, 24 DE FEBRERO DE 1931

ZINO FRANCESCATTI

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Concierto en re menor. Tartini.

I. *Allegro*. — II. *Grave*. — III. *Presto*.

SEGUNDA PARTE

SONATA en la mayor, op. 47 (Dedicada a
Kreutzer) Beethoven.

I. *Adagio sostenuto: Presto*.

II. *Andante con variazioni*.

III. *Finale. Presto*.

TERCERA PARTE

Tzigane Ravel.

* Caprice Viennois Kreisler.

* I palpitur Paganini.

* PRIMERA VEZ.

PIANO GRAN COLA STEINWAY, PROPIEDAD DE LA SOCIEDAD FILARMONICA

DESCANSOS DE QUINCE MINUTOS

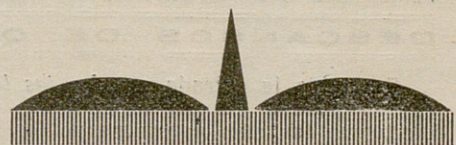
Prohibida la entrada a *todas las localidades del teatro* (incluso palcos y plateas), durante la ejecución de las obras musicales, pudiendo efectuarse tan sólo aprovechando los pequeños descansos o intermedios entre los diversos tiempos de éstas.

Se suplica *muy encarecidamente* el más absoluto silencio durante las sesiones musicales, evitando toda conversación o acto que, perturbándolo, pueda molestar a los demás concurrentes.

ZINO FRANCESCATTI

Este extraordinario violinista, tuvo como primer maestro a su padre, quien a su vez fué discípulo de Bazzini y Sivori. Hizo sus estudios serios en el Liceo hasta la edad de quince años, a cuyo término fué solicitada su colaboración para tomar parte en una audición de la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. Tuvo un éxito extraordinario y aconsejado en aquella ocasión por su colaborador, abandonó los demás estudios para dedicarse por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente la Provincia francesa y las grandes capitales del extranjero. Desde luego se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos de París. En Inglaterra fué acompañado por Maurice Ravel para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.



FELIX HUPKA
PIANISTA ACOMPAÑANTE

GIUSEPPE TARTINI

Nació en 1692 (Pirano-Istria). — † en 1770 (Padua).

CONCERTO para violín, en *re menor*.

Violinista, compositor y teórico de gran fama. Después de una juventud accidentadísima, en la que juega gran papel su matrimonio secreto con una sobrina del Cardenal Cornaro (por lo que se le acusó de temeridad y rapto), pudo refugiarse en el convento de los franciscanos de Asís, donde estudió y desarrolló su talento musical. A los dos años, libre de la acusación, vuelve a Padua, practica con el célebre violinista Veracini, y llega a director de orquesta de la basílica de San Antonio. En 1728, después de una estancia de dos años en Praga, donde fué llamado para organizar la capilla del conde Kinski, funda una Escuela Superior de Violín, de la que salieron Nardini, Pascualini y otros virtuosos ilustres.

Sus obras son clásicas; su habilidad en el juego del arco se ha tomado como modelo en el arte moderno del violín.

Dejó una gran cantidad de *Conciertos* y *Sonatas* para violín y una colección de inestimables obras didácticas, como *L'arte dell'arco*, *Trattato di musica*, *Principi dell'armonie musicale*, etc.

Entre sus diez y ocho *Concerti* para violín, el en *re menor* es el predilecto de los más preclaros instrumentistas. De difícil interpretación, no sólo por cuanto respecta a sus dificultades técnicas, sino más bien por la equilibrada parquedad sonora que requiere prodigarse cautelosamente entre sus elementos expresivos.

Las *cadenzas* del CONCERTO son de Emilio Pente.

L. VAN BEETHOVEN

Nació en 1770 (Bonn). — † en 1827 (Viena).

SONATA en *la mayor*, op. 47.

A fines del siglo XVIII llamaba extraordinariamente la atención del mundo musical en Londres, por su ejecución, de inusitada valentía, un violinista mulato, llamado por unos *el Príncipe Africano*, considerado por otros como descendiente de un príncipe indio. En 1802, cuando su fama rayaba en el apogeo, marchó a Viena, donde bien pronto hizo amistad con Beethoven, quien ofreció escribirle una obra para que la estrenara en un concierto que habían de dar los dos. Hasta las once del día en que el concierto se celebró (24 de mayo de 1808, probablemente) no estuvo terminada la

composición. Ries, refiere que Beethoven lo mandó llamar a las cuatro y media de la mañana para que pusiera en limpio la parte de violín del primer tiempo de esta SONATA, y que en la partitura apenas si estaba indicado lo que él había de tocar. El *Andante* con variaciones no lo terminó Beethoven hasta momentos antes del concierto, y Bridgetower tuvo que tocar su parte mirando al casi ilegible manuscrito del compositor. En cuanto al *Final*, había sido hecho en época anterior, como último tiempo de la *Sonata en la*, op. 30, núm. 1.

A pesar de haber sido escrita para Bridgeower, la obra fué dedicada a Kreutzer, con cuyo nombre es designada universalmente. Aunque el célebre violinista de la corte napoleónica no parece haber hecho gran caso de esta dedicatoria, gracias a ella adquirió una inmortalidad que no habían sabido darle sus propios talentos, por grandes que fueran.

Son innumerables las interpretaciones y comentarios a que ha dado lugar esta SONATA. Entre los últimos merece citarse el de Chantavoine: «El estilo concertante significa aquí un diálogo animado, una especie de torneo oratorio entre el piano y el violín. El primero y tercer tiempos son un verdadero cuerpo a cuerpo entre los dos instrumentos, pues mientras en las otras *Sonatas* las respuestas se desenvuelven ordinariamente en una cómoda elegancia, aquí se precipitan como las de dos adversarios que cruzan sus espadas.» De las primeras, ninguna tan conocida como la de Tolstoi en su célebre novela *La sonata de Kreutzer*.

El primer tiempo es el culminante de la obra. Desde la noble introducción se anuncia esa fuerza avasalladora, que como un torbellino arrastra todo el tiempo. Hay en él una pasión tan dramática y arrebatada, que más parece un episodio de vida que un tiempo de *sonata*.

El tema del *Andante*, con su casta expresión de tranquilidad, se desarrolla en una serie de variaciones que, aunque miran principalmente al virtuosismo, dejan al tema en su ambiente de serena pureza. Sólo la tercera variación, la dolorosa, parece animarlo con un nuevo espíritu. La *coda* se extiende con amplia libertad.

Como antes se indicó, este *Final* lo era primitivamente de la *Sonata en la*, op. 30, núm. 1. Beethoven lo encontró demasiado largo y brillante para aquella obra, escribió el que actualmente figura en ella, y aprovechó éste, quizá apremiado por la falta de tiempo, para la SONATA actual. Así se explica que esté tan lejos del ambiente expresivo de los tiempos anteriores y que mire más al juego sonoro que a la intensidad expresiva. El tema principal impera en todo él; sólo el segundo tema (más bien una frase) trae como la bocanada de un espíritu más elevado.

MAURICE RAVEL

Nació en 1875 (Ciboure).

TZIGANE

De esta obra, compuesta para violín y piano, y cuya primera audición tuvo lugar en Londres el 29 de abril de 1924 y en París, en la S. M. I., el 15 de octubre del mismo año, hizo su autor una adaptación para ser ejecutada con orquesta, en cuyo primer proyecto había previsto aquél la utilización como instrumento acompañante del *luthéal*, piano con sonoridades de cimbalón que recuerda el viejo clavecín, pero la orquestación definitiva quedó reducida a flautas, óboes, clarinetes, fagotes y trompas, en número de dos, y a una trompeta, triángulo, timbre, timbales, celesta, arpa y quinteto de cuerda.

Ravel parece haber pretendido inspirarse para esta composición de extraordinaria fantasía en las normas tradicionales de los conciertos escritos hace medio siglo; pero dejando notar, entrevelado, cierto deje de fina ironía. La *cadenza* inicial, bastante extensa, permite al violinista, al igual que en los conciertos, hacer ostentación de los ricos recursos de su instrumento.

A continuación el violín y el piano entablan un movido diálogo, en el que intervienen agitadas contestaciones, vivos contrastes rítmicos y combinaciones armónicas que ofrecen cierta analogía con la manera de hacer de Listz en sus *Rapsodias*.



A D V E R T E N C I A S

Los socios que por haber sido bajas por *luto riguroso* o *traslado forzoso de residencia* soliciten su *alta*, harán constar con su firma dicha circunstancia, como también fecha y grado de parentesco del primero y motivo del segundo.

La Junta de Gobierno manifiesta la imposibilidad de conceder la entrada en la Sociedad a las personas que lo soliciten el mismo día en que se celebren los conciertos, y mucho menos en la puerta del teatro, pues se hace de todo punto imposible su clasificación y aprobación por la Junta de Gobierno.

Por tan justificadas razones, *sólo se admitirán las propuestas de socios*, y precisamente en las oficinas de la Sociedad, *hasta la víspera inclusive de los días en que se celebren los conciertos*.

Los señores socios que para *personas precisamente de fuera de la localidad* necesiten la concesión de *tarjetas de transeunte*, lo solicitarán de la Junta Directiva en las oficinas de la Sociedad, advirtiéndose que dichas tarjetas se extenderán por la referida Junta, bajo la responsabilidad del socio, figurando en ellas el nombre de éste y el de la persona para quien se solicita, así como su residencia.

Cada espectador no puede dejar señalada más que la localidad que personalmente ha de ocupar, sin que le esté permitido reservar otras para futuros ocupantes.

Aun cuando la capacidad del teatro es suficiente para el actual número de socios, para que todos éstos puedan acomodarse holgadamente, se recuerda que la persona o personas que *aparentemente* tomen posesión de un palco o platea, *no tienen derecho más que al asiento que ocupan*, pudiendo el resto de la localidad ser utilizado por las que lleguen después, *no debiendo por tanto, aquéllos poner inconveniente, ni éstas tener reparo en completarla*.

Tal es la práctica seguida en casi todas las Filarmónicas, sin ningún género de reclamaciones, debido a estar constituidas dichas Sociedades por un núcleo de personas distinguidas y de esmeradísima educación.

— AVISO —

Los conciertos comenzarán a la hora en punto.

Se ruega a los Señores Socios, utilicen el servicio de guardarropa que hay debidamente atendido en la portería de la Sociedad.

PRÓXIMO CONCIERTO

Quinteto de ALABARDEROS

SOCIEDAD FILARMÓNICA

— DE MÁLAGA —

SESIÓN 680 DE LA SOCIEDAD

AÑO LXII. CONCIERTO X. 1930 - 31.



Zino FRANCESCATTI

— VIOLINISTA —

Félix HAPKA

— PIANISTA —

MIÉRCOLES 18 DE FEBRERO DE 1931

— A las nueve y media de la noche —

Piano BECHSTEIN propiedad de esta Sociedad, adquirido
— en la Casa Juan López —

Zino FRANCESCATTI.

Este extraordinario violinista, inauguró su carrera artística a los quince años, en la Sociedad de Conciertos de Marsella, juntamente con el gran organista Marcel Dupré. El éxito tan extraordinario que obtuvo le hizo abandonar otros estudios a que estuviera dedicado, para hacerlo por completo al violín, armonía y composición.

Desde entonces se han repetido los éxitos y ha recorrido triunfalmente Francia y las grandes capitales del extranjero. Desde luego, se ha hecho oír en todas las Asociaciones de Conciertos Sinfónicos, de París. En Inglaterra fué acompañado por Mauricio Ravel, para interpretar algunas de sus obras. Es miembro del Jurado del Conservatorio de París.



:: PROGRAMA ::

I.

Sonata HAENDEL

Adagio.

Allegro.

Adagio.

Allegretto.

II.

Sonata a Kreutzer. BEETHOVEN

Adagio.

Sostenuto.

Presto.

Andante con variaciones.

Finale.

III.

Concierto PAGANINI

Allegro.

Adagio.

Rondó.

IV.

- a) *Canto hebraico* ACGRON
- b) *Rondino* BEETHOVEN
- c) *Saltarella* WIENIAWSKY
- d) *Aires bohemios* SARASATE